

V. ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ

Записка Генерального секретаря: подготовка кадров и оказание помощи в области права международной торговли (A/CN.9/121)*

1. В связи с восьмой сессией Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в Женеве с 14 по 18 апреля 1975 года проводился международный Симпозиум по вопросу о роли университетов и исследовательских центров в преподавании, распространении и более широком признании права международной торговли.

2. В конце работы этого первого Симпозиума, проведенного в соответствии с программой Комиссии, касающейся подготовки кадров и оказания помощи в области права международной торговли, участники приняли резолюцию, которую они просили представить Комиссии. Текст этой резолюции помещен в приложении к настоящей записке.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюции Симпозиума по праву международной торговли

Данный Симпозиум

1. *Выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) за проделанную Комиссией и ее секретариатом работу по созыву Симпозиума, а также тем правительствам, которые сделали добровольные взносы на осуществление этой цели, в результате чего участники по-

лучили возможность прибыть в Женеву для наблюдения за работой Комиссии и для обсуждения роли университетов и исследовательских центров в преподавании, распространении и более широком признании права международной торговли;

2. *Выражает мнение*, что право международной торговли является необходимой дисциплиной для преподавания и исследовательской работы в университетах и исследовательских центрах, в то же время признавая, что существуют различия в связанных с этим потребностях и проблемах в тех странах, из которых прибыли участники;

3. *Выражает пожелание*, чтобы его участники имели возможность продолжить более детальное обсуждение этих потребностей и проблем и обмениваться поступающей информацией;

4. *Выражает надежду*, что ЮНСИТРАЛ будет содействовать и сотрудничать в достижении этих целей, предоставляя свои ресурсы и добрые услуги, с тем чтобы

a) завершить принятую ЮНСИТРАЛ программу работы по подготовке и распространению библиографий по праву международной торговли;

b) продолжать самое широкое распространение ее докладов и отчетов;

c) просить правительства — члены ЮНСИТРАЛ создать фонд для содействия преподаванию и исследованиям в области права международной торговли путем поощрения обмена учеными и оказания помощи и содействия такому обмену;

d) в целом служить центром обмена и связи между учеными, занимающимися преподаванием и исследованиями в области права международной торговли.

* 31 марта 1976 года.